



كرسي
محمود
درويش

MAHMOUD
DARWISH
CHAIR

IF THERE WERE A THERE, IT WOULD BE...

Curatorial statement by **Elia Suleiman**

دعوة مفتوحة

للفنانين و الدارسين _ 2021

BO
ZAR

مؤسسة
عبد المحسن
القطان
A.M. QATTAN
FOUNDATION



CAMARGO
FOUNDATION
CASSIS, FRANCE

Mucem
Musée des civilisations de l'Europe
et de la Méditerranée

*I travel within myself
Besieged by contradictions
And life is worth the candle of its mystery
And its prophetic birds*

Mahmoud Darwish

In the nineties, when I set out to make my first feature film, *Chronicle of a Disappearance*, I'd wanted to make a point. I wanted to show how the narrative of Palestine was non-linear; rather, that it was composed of multiple narratives, small fragments, and moments in the margins; that it dwelled in personal and everyday-life experiences, shared and lived. Palestine would thus become a microcosm of the world; its narrative, thanks to cinematic language, would become a universal one, and so change how the world looked at Palestine. It would put Palestine on the map, so to speak. Or so I told myself.

A few decades down the road, Palestine is no longer a microcosm of the world. The current warped sad state of the world has inverted the equation: it is now the world that's been rendered a microcosm of Palestine.

Citizens' anger directed against their governments and corrupt systems is being met with bullets and teargas. Many activists, artists, writers, poets, filmmakers, and intellectuals have been interrogated, ended up locked up themselves, or are tending to their wounds.

All the while, the concept and meaning of universality itself has been seriously challenged, viciously attacked, and gravely threatened by a globalization that has been creeping through, unannounced, for many decades, and is now bluntly championed for its vulgarity and speed of destruction.

Introspection spaces have also been minimized, blockaded. Once, the sky was the limit, and now the interior voyages of the soul have become limited to narrow, hostile corridors. We look an animal in the eye, with its silent melancholic expression, as if bidding farewell to the solitary expression of its world, and ours, headed for extinction.

The painful truth, indeed, is that we are passing through a historical period, where current and undercurrent menaces to justice, declared and undeclared wars that criminalize the innocent, are derailing the common sense that should rather guide us to understand our unravelling world. Faith in the truth at present is in the eye of a faceless storm, engineered by ignorant powers who thrive on half-truths.

Since over a year now, the catastrophic crescendo of the past decades has landed on us with a pandemic. Since then, the world has been silenced and paralyzed, rendered mute and immobile.

Not long before he passed away, during a chat over dinner with writer John Berger, who, incidentally, is probably the reason I make films, I asked him – in a moment of low self-esteem and low spirits I'd been living – how could you be so optimistic still, when you look at the ways of the world today? How can you have hope still? “We still do look at the world with hope, but we look at it with a scarred eye”, said he.

So, I keep on hanging on. I reignite my faith in poetic language whose immortal soul has been transgressing boundaries and checkpoints, in all their variants, including plagues and pandemics, since time immemorial. Poetics are immune to pandemics.

And truth is, when I pull myself together and place a cinematic image next to another, and a subliminal meaning unfolds, there is promise. That moment, such meaning is magnified, and becomes the potentiality of better things to come. So, I continue, oblivious of the state of affairs. Or in denial, momentarily.

*Rhythm does not come from the words
But from the joining of two bodies in the long night...*

Mahmoud Darwish

When filming the first part of my latest film, *It Must Be Heaven*, my morale was again deteriorating by the day, this time, however, at the sight of what has become of my birthplace, Nazareth. There was a sense of desolation and despair in the town. A humorless ghetto. Grim sad faces, yellow smiles. Gangsters roaming mean streets in broad daylight and in white nights.

Where are the younger crowds, the lively, the beautiful ones? Do they exist at all, to begin with? I asked desperately. "In Haifa", I was told. They migrated to Haifa. From Nazareth, but also from many other Palestinian towns and villages. "Everything takes place, happens there", I was told. I'd like to see, I said.

And I did. A whole new generation that I've missed out on.

Their resistance is a rhythmical anthem – festive, cultural, happily unideological, and non-nationalistic. Hence, their Palestinian identity is a concept, not rooted in geographic boundaries. Their identity is rather defined through their identification with just causes all over the world.

Throughout my upbringing, I strived to fulfil the premise of what Hugo of St. Victor described as the perfect stranger. All that I'd wanted to be and couldn't become, they became, I said to myself. This young generation accomplished their mission, organically, without the exilic experience and whatever benefits it may offer; they got there without nomadism.

They have managed instead to construct a poetic habitat, as if shaped like white clouds – an infinitely ever-changing homeland. And it's their source of inspiration and cultural resistance – where the personal and the political bond over a metaphysical interlocutor that recalls, speaks a familiar language, of ethics, aesthetics, moral boundaries, tenderness, and togetherness, of consolation, of the pleasures of being, and of pleasure, in and of itself.

So, how can tomorrow be saved?

"Where should the birds fly after the last sky?" reads a hymn from a poem by Mahmoud Darwish.

If there were a There, it would be where this generation of Palestinians are headed!

Curatorial statement by Elia Suleiman, Film Director.

© February 2021.

IF THERE WERE A THERE, IT WOULD BE...

دعوة مفتوحة للفنانين والدارسين - 2021

الموعد النهائي: 13 حزيران (يونيو) 2021

ينضم كل من كرسي محمود درويش، ومركز بوزار للفنون الجميلة في بروكسل، بلجيكا، ومؤسسة عبد المحسن القطان، ومؤسسة كامارجو في كاسيس، ومتحف الحضارات الأوروبية والمتوسطية في مرسيليا، فرنسا، ويتوجهون بالدعوة الأولى المفتوحة الهادفة إلى الاحتفاء بإرث الشاعر الفلسطيني محمود درويش.

تسعى هذه الدعوة المفتوحة إلى تطوير سرديات مستندة إلى إرث الشاعر الفلسطيني محمود درويش وأثره على الإبداع الفني، والشعري، والأدبي، والفكري في العالمين العربي والأوروبي-المتوسطي حتى يومنا هذا.

يجري إطلاق هذه الدعوة المفتوحة الأولى بناء على التصور المفاهيمي للعمل، الذي وضعه إيليا سليمان.

شروط الأهلية:

- ترحب هذه الدعوة بالطلبات من جميع البلدان والجنسيات من منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ومن أبنائها وبناتها في الشتات. ينبغي للمقترحات أن تكون مرتبطة بالتصور المفاهيمي للعمل الذي وضعه إيليا سليمان (مرفق بالدعوة).

يمكن للمتقدمين أن يمثلوا جملة متنوّعة من أشكال الفكر والممارسة الإبداعية، ويمكن أن يكونوا من:

- **الفنانون** من جميع التخصصات، ومن بينهم الشعراء والكتاب، ممن قاموا بكتابة أو إنتاج أعمال/مشاريع فنية رئيسية جديدة، ولديهم في رصيدهم على الأقل عرض أدائي واحد، أو معرض، أو تكريم، أو جائزة، و/أو نشروا أحد أعمالهم. نحن مهتمون بالفنانين، والشعراء والكتاب الذين لديهم حضور فني مكتمل وناضج.
- **الدارسون** العاملون في حقل الفنون أو العلوم الإنسانية، الذين يكتبون باللغة العربية، أو الفرنسية، أو الإنجليزية. من المتوقع أن يكون المتقدمون من حملة شهادة الدكتوراه، وحاصلين على منحة لمواصلة تحصيلهم العلمي ما بعد الدكتوراه.

الإقامة:

- سيتم منح 4 إقامات لتطوير أعمال/مشاريع جديدة.
- إقامة لمدة 4 أسابيع في أحد المواقع الثلاثة (كامارجو/متحف الحضارات الأوروبية والمتوسطية، أو مؤسسة عبد المحسن القطان، أو مركز بوزار/كرسي درويش) بين تموز (يوليو) 2021، وتموز (يوليو) 2022 سيوفر البرنامج مجموعة من الحوارات الرسمية وغير الرسمية حول عملية تطوير المقترحات، وتيسير الاتصال مع الأشخاص المطلعين والمتخصصين في المجالات المتصلة بعمل المشارك/ة.
- نقاشان لمشروعين: الأول عبارة عن استوديو مفتوح فيه موجهون وقيّمون ضيوف (إما رقمي وإما وجاهي- حسب الإجراءات الصحية المتبعة في كل موقع). أمّا الثاني، فهو نشاط عام، يتم تنظيمه في نهاية الإقامة أو في وقت لاحق، حسب برنامج الأنشطة الخاص بلجنة الشركاء.

المنحة والإقامة:

- منحة بقيمة 3000 يورو لكل متقدم/ة يتم اختياره/ا لتطوير المشروع.
- نفقات التنقل والسفر.
- الإقامة التي سيوفرها الشريك المستضيف للإقامة.

معلومات إضافية ومتطلبات أخرى:

- أن يكون المقترح قابلاً للتنفيذ خلال مدة اثني عشر شهراً من موعد التسليم.
- لا يجوز التقدّم بمقترح لمرحلة الإنتاج أو ما بعد الإنتاج للأفلام الروائيّة.
- لا يجوز التقدّم بمقترح لإنتاج، أو نشر أو ترجمة أعمال قائمة.

عملية الاختيار

يتم تشكيل لجنة لاختيار المقترحات مكونة من ممثل/ة واحدة عن كل شريك، ومن مستشارين خارجيين.

معايير الاختيار:

- صلة المقترح بالتصور المفاهيمي للعمل.
- إمكانية التنفيذ للمقترح ضمن إطار العمل والجدول الزمني المحدد.
- تُعطى الأولوية للمقترحات متعددة التخصصات.

الطلبات:

- التاريخ النهائي لتسليم الطلب هو 13 حزيران (يونيو) 2021 (منتصف الليل بتوقيت بروكسل).
- الرجاء تقديم الطلبات على الرابط التالي:

<https://camargofoundation.submittable.com/submit>

- يتم تقديم الطلبات باللغة العربية، أو الإنجليزية، أو الفرنسية.
- يجب أن يتضمن الطلب الوثائق التالية:
 - السيرة الذاتية + نبذة.
 - معلومات الاتصال (الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني) + الموقع الإلكتروني.
 - مقترح مكتوب + مواد بصرية - (الحد الأدنى 800، والحد الأقصى 1500 كلمة).
 - رسالة تشرح الدافعية (500 كلمة).
 - ملفّ الفنان/ة، أو نماذج من الأعمال.
- لن يتم النظر في أيّ من الطلبات التي يتمّ استلامها بعد المهلة النهائيّة.
- سيتمّ إعلان النتائج مع بداية شهر تموز (يوليو) 2021.

للمزيد من المعلومات، الرجاء التواصل مع منسقة مؤسسة كرسي محمود درويش:

nedjma.hbenchelabi@bozar.be

